ASATEX®

Art.	3685	3688
Sizes	7 11 6	11 6

PPE CAT. II
EN ISO 21420:2020
EN 388:2016+A1:2018
Dexterity: 5

EN 388:2016
+A1:2018

4 X 5 X 4

MM.YYYY

(DE) Herstellerinformation
(EN) Manufacturer's Information
(FR) Informations du fabricant
(IT) Informazioni del produttore
(ES) Información del fabricante
(PT) Informações do fabricant
(NL) Informatie van de fabrikant
(SE) Tillverkarens information
(PL) Informacje producenta
(DK) Producentoplysninger
(FI) Valmistajan tiedot
(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή
(HR) Informacije proizvođača
(RS) A gyártó tájékoztatója
(CZ) Informace od výrobce
(TR) Üretici bilgileri
(SK) Tilmarkanes informácie

Notified body responsible for carrying out the type examination:
CVD: Zavod za varstvo pri delu d.o.o., Chempkijska cesta 25
1260 Ljubljana-Polje, Slovenia
Notified Body number: 1643

ASATEX AG®
Carl-Bosch-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
Tel.: +49 (0) 22 71 - 4 77 9-0
www.asatex.de • info@asatex.de

Informationen des Herstellers (DE)

Nach PVA Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Punktuelle im Anstoßer der Europäischen Union). Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsblatt dem Endanwender zur Verfügung zu stellen. Sicherheitszeichen (PVA) beziehen Sie: an den Empfänger ausschändigen. Zu diesem Zweck kann diese Beschreibung unverpackte vorhanden werden.

Konformitätserklärung

Die Handschuhe handelt sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung beschriegt, dass das Produkt den geltenden Europäischen Richtlinien und Verordnungen. Die Erklärung kann bei folgender Adresse angefordert werden: www.asatex.de/ce

A. Erläuterung und Nummer der Normen, deren Anforderungen von den Handschuhen erfüllt werden: Handschuhe der Normen Anhänkt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de

EN ISO 21420:2020 - General requirements and test methods for gloves. The verification of dexterity, performed according to the EN ISO 21420:2020 see page 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

EN 388:2016 +A1:2018	Prüfeigenschaften	Bewertung
A,B,C,D,E	A – Abriebfestigkeit	0 - 4
	B – Schnittfestigkeit (Coupe Test)	0 - 5
	C – Reißwiderstand	0 - 4
	D – Durchstichkraft	0 - 4
	E – Schnittfestigkeit TDM (nach DIN ISO 13997:1999)	0 - 5
	E – Schnittfestigkeit Tensiometer (nach ISO 13997:1999)	0 - 5

Jeder Ziffer, Ziffer, deuto besser das Prüfergebnis. 5 bedeutet, nicht geprüft/ P bedeutet, bestanden!

B. Verwendungszweck, Einsatzgebiete und Risikoverhältnisse:
Diese Handschuhe dienen zum Schutz vor mittleren Risiken gedacht. Diese Handschuhe entsprechen den angegebenen technischer Normen. Es wird darauf hingewiesen, dass die tatsächlichen Anwendungsbedingungen nicht simuliert werden können und es daher allein in Ihrer Verantwortung liegt, zu entscheiden, ob die Produkte unter den gegebenen Umständen noch sicher sind. Nicht verwendete Produkte müssen Gebraucht dies Handschuhe. Informationen über den Gebrauch, Verwendungszweck und die Pflege Produktes erhalten Sie von dem Gebrauch sollte daher eine Bewertung des Restrisikos stattfinden, um festzustellen, ob Produkt unter den gegebenen Umständen noch sicher ist. Bei Fragen zu Gebrauch, Verwendungszweck und Lagerungsdauer.

Verwendungsbedingungen dieser Handschuhe
- Diese Handschuhe nie in chemische Substanzen tauchen oder in Kontakt mit chemischen Stoffen bringen.
- Verwenden Sie diese Handschuhe nicht oder Sie können Kontakt mit Schwebstoffen. Diese führen Feuer.
- Die Gefahr von Feuer für Wärmeeinwirkungen erfordert, sind. Stellen Sie sicher, dass die Handschuhe über Abstand Feuer und Wärmequellen ausgesetzt sind. Diese Handschuhe gefestet wurden.
- Verwenden Sie diese Handschuhe nicht in der Nähe beweglicher Maschinenteile.
- Vor dem Gebrauch der Handschuhe aufmerksam untersuchen, um Fehler oder Mängel auszuschließen.
- Die Gefahr Verschlechterung die Anforderungen der Durchlichkeit nach EN 388:2016 erfüllen, kann jedoch nicht dann ausgeschlossen werden, dass die Handschuhe auch Schutz gegen Perforieren mit spitzen Objekten, wie z.B. injektionsnadeln, bieten.
- Die Handschuhe können Allergien auslösen, wenn Sie Personen Personen verschiedenen Latex und der benutzt Handschuhe. Wenn Sie Personen Personen Allergien gegen Latex, wenden Sie sich an Hautärztinnen/ungen konnen Sie, sollte dies auftreten, ist ein Arzt oder Dermatologe zu Rate zu ziehen.
- Die Handschuhe können Allergien auslösen, wenden Sie sich an Hautärztinnen/ungen.
- **VORSICHT:** Beim Anziehen des Handschuhs darauf achten, dass Handschuh und Hand sauber sind. Ein Anziehen mit verschmutzten Handschuhen oder Handschuhen mit Fremdkörpern können, dass die Haut durchgriffen kann(n) und dass der Handschuh gut um die Konturen und Fingerhaupen passt. Bei Verunreinigungen/Schmutz ist der Handschuh auszuziehen und vor dem erneuten Tragen trocknen zu lassen oder je nach Zustand zu entsorgen.

C. Reinigung, Pflege und Desinfektionen | Nicht geeignet

D. Lagerung und Haltbarkeit
Die Handschuhe sollten bei einer direkten Einfall von Sonnenlicht, entfernt von Zündquellen, möglichst in der Originalverpackung. Wenn die Handschuhe wie empfohlen gelagert werden, ändern sich bis zu den Jahren die Herstellungsdaten die angegebenen Schutzfaktoren nicht. Die Haltbarkeitsdauer beträgt bei Einhalt an Produkt. Die tatsächliche Haltbarkeit kann nicht genau angegeben werden und ist abhängig von der jeweiligen Verwendung des Produkts.

E. Entsorgung
Die benutzten Produkte können durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung muss gemäß den Vorschriften sein. In Übereinstimmung mit den örtlichen anzuwendenden Richtlinien entsorgen.

Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: www.asatex.eu

Manufacturer's Information (EN)

according to PPE Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Section 1.4. (published in the Official Journal of the European Union). Please read carefully before using! You are required to enclose this information leaflet to the end user. Safety information (PPE-Regulation) (PPE) can be ordered: personally to the recipient. You may therefore reproduce this leaflet at your own discretion.

Declaration of Conformity

These gloves are classified as personal protective equipment (PPE). The CE mark confirms that the product satisfies the applicable requirements of Regulation (EU) 2016/425. For the full Declaration of Conformity please visit: www.asatex.eu/ce/ce

A. Explanation and numbers of the standards whose requirements the gloves satisfy: Standards retrieved from the Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de

EN ISO 21420:2020 - General requirements and test methods for gloves. The verification of dexterity, performed according to the EN ISO 21420:2020 see page 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Protective gloves against mechanical risks

EN 388:2016 +A1:2018	Test criteria	Rating
A,B,C,D,E	A – Abrasion resistance	0 - 4
	B – Cut resistance (Coupe test)	0 - 5
	C – Tear resistance	0 - 4
	D – Puncture resistance	0 - 4
	E – Cut resistance TDM (according to EN ISO 13997:1999)	0 - 5
	E – Cut resistance Tensiometer (according to ISO 13997:1999)	0 - 5

The higher the test number, the better the test performance. It means not tested: P means passed!

B. Purpose, applications and risk assessment:
These gloves are intended for protection against medium risks. These products satisfy the requirements of the quoted standards. Please note that the actual conditions of use cannot be simulated and that the decision on the products suitability for its intended purpose therefore lies solely with you. Do not use the gloves if you consider, on the basis of your own risk assessment of the conditions of use, that the product is unsuitable before use in order to determine whether this product is suitable for its intended purpose. **Kindly note the printed pictograms and performance levels.**

Precautionary measures during use
- These gloves must never be immersed in chemical substances or come into contact with chemical substances.
- Do not use these gloves if there are suspended particles in the air. These cause fire.
- If gloves must be used in a hot environment, make certain that they satisfy the requirements of EN 407 and that they are handled as specified there.
- Do not use the gloves close to moving machine parts.
- Check the gloves before use to make sure that they have no defects or imperfections.
- It is not impossible to assume that the gloves also protect against sharp objects such as injection needles, provided they satisfy the requirements of perforation resistance according to EN 388:2016.
- Discard damaged, worn, dirty or soiled gloves; irrespective of the substance (including an allergen) that causes the skin irritation and sensitisation and/or contact dermatitis.
- The gloves are not known to contain any harmful substances.
- **CAUTION:** When putting on the gloves, make sure that the hands are clean and free of dirt. Putting on the gloves with dirty hands or with foreign bodies in the gloves can cause injury to the contours and crotches of fingers. In case of contamination / perspiration, take off the gloves. Allow it to dry before wearing again and/or discard depending on the condition of gloves.

C. Cleaning, care and disinfecting | Not advised for cleaning

D. Storage and ageing
Keep the gloves in a way do not expose to direct sunlight; keep away from any ignition sources; store in the original packaging if possible. The mechanical properties of the gloves will not change for a period of up to two years from the manufacturing date, provided they are stored as described above. Expiry service life cannot be stated, as it depends on the type of use and on whether the gloves are used exclusively for their intended purpose. The manufacturing date (month/year) is stated on the label of the glove.

E. Disposal
Used gloves may be contaminated with environmentally harmful or hazardous substances. Dispose of the gloves in accordance with applicable local laws.

For additional technical information, please visit: www.asatex.eu

Informations du fabricant (ES)

conforme al EPI Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, sección 1.4. (Punto encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea). Por favor, lea cuidadosamente antes de usarlo! Usted está obligado a entregar el presente folleto informativo al usuario final. Información sobre la seguridad (EPI) es: a la persona. Al tal fin, se permite la reproducción íntimida de este folleto.

Declaración de conformidad

Estos guantes están clasificados como un equipamiento de protección individual (EPI). El sello CE certifica que el producto cumple con los requisitos vigentes del Reglamento (UE) 2016/425. Para la declaración de conformidad por favor visite: www.asatex.eu/ce/ce

A. Explicación y numeración de las normas cuyos requisitos cumplen los guantes: Lugar de consulta de las normas: Boletín Oficial de la Unión Europea Puede obtenerse de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlín, www.beuth.de

EN ISO 21420:2020 - Guantes de protección - Requisitos generales y procedimientos de ensayo para los guantes. El resultado de la prueba de destreza, llevada a cabo con EN ISO 21420:2020, véase la página 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Guantes de protección contra riesgos mecánicos

EN 388:2016 +A1:2018	Criterios de los ensayos	Valoración
A,B,C,D,E	A – Resistencia a la abrasión	0 - 4
	B – Resistencia al corte (prueba Coupe)	0 - 5
	C – Resistencia al desgarro	0 - 4
	D – Resistencia al punzado	0 - 4
	E – Resistencia al corte TDM (según la norma EN ISO 13997:1999)	0 - 5
	E – Resistencia al corte Tensiómetro (según EN ISO 13997:1999)	0 - 5

Cuanto mayor es la cifra, mejor es el resultado de las pruebas. 5 significa «no probado». P significa «aprobado».

B. Finalidad de uso, ámbito de aplicación y evaluación de riesgos:
Estos guantes están pensados para la protección frente a riesgos de nivel medio. Estos guantes cumplen con los normas técnicas indicadas. Se indica que las condiciones de aplicación reales no pueden simularse, y por tanto, es exclusivamente decisión del usuario si los guantes son adecuados para el uso previsto en las condiciones de uso. Por favor, no utilice los guantes si, según su propia evaluación de riesgos, considera que el producto no es adecuado para el uso previsto. Los resultados para determinar si estos guantes son apropiados para el uso previsto. Tenga en cuenta los pictogramas y los niveles de rendimiento que aparecen impresos.

Precauciones durante el uso
- No sumerja jamás estos guantes en sustancias químicas.
- No utilice estos guantes en presencia de partículas suspendidas en el aire. Pueden provocar incendios.
- Si debe usar estos guantes en un entorno caliente, asegúrese de que los guantes cumplan con los requisitos de EN 407 y que se hayan producido conforme a sus necesidades.
- Mantenga estos guantes alejados de piezas móviles de una máquina.
- Revise detenidamente los guantes antes de usarlos para descartar fallos o defectos.
- Es posible suponer que estos guantes también protegen contra objetos afilados, como la norma EN 388:2016, no se puede dar por hecho que también ofrezcan protección contra el perforado con objetos puntiagudos, por ejemplo contra jeringas de inyección.
- Tire los guantes dañados, desgastados, sucios o empapados de cualquier sustancia (también por el interior), pues pueden producirse irritaciones e inflamaciones en la piel y/o dermatitis de contacto, incluso si se trata de un alergeno.
- Desde el punto de vista de los conocimientos actuales, no se conocen sustancias que causen nuevos estragos, ni guarda tener los efectos que pueden dificultar su rendimiento, ni la salud de los usuarios.
- **ATENCIÓN:** Al ponerse los guantes, asegúrese de que las manos estén limpias y secas. Si ponerse los guantes con manos sucias o con cuerpos extraños en los guantes puede provocar lesiones en los dedos. En caso de contaminación / transpiración, quítese el guante, deje que se seque antes de volver a ponerselo y/o desechelo en función del estado del guante.

C. Limpieza, cuidados y desinfección | No recomendado cuidados

D. Almacenamiento y duración
Almacene los guantes de una forma que no expuesto a la luz solar directa, alejado de fuentes de ignición y, en la medida de lo posible, en el embalaje original. Si los guantes se almacenan como se recomienda, las funciones de protección indicadas no cambiarán en hasta tres años a partir de la fecha de fabricación. La fecha de fabricación se encuentra en la etiqueta del producto. La vida útil no puede indicarse con precisión, y dependerá del correspondiente uso del producto.

E. Desechamiento
Los productos utilizados pueden ensuciarse de sustancias peligrosas o nocivas para el medio ambiente. Los guantes deberán desecharse en conformidad con las normativas legales vigentes a nivel local.

Encontrará más información técnica en: www.asatex.eu

Informations du fabricant (FR)

conformément au Règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (Publication au Journal officiel de l'Union européenne). Veuillez lire attentivement avant utilisation ! Il vous est demandé de remettre ce mode d'emploi à l'utilisateur final. Information sur l'équipement de protection individuelle (EPI) ou en le remettant au destinataire. À cet effet, vous pouvez joindre le présent feuillet à votre emballage.

Déclaration de conformité

Ces gants sont classés comme un équipement de protection individuelle (EPI). La marque CE confirme que le produit répond aux exigences applicables du Règlement (UE) 2016/425. Pour la déclaration de conformité intégrale, veuillez consulter www.asatex.eu/ce/ce

A. Explication et numéros des normes dont les exigences sont satisfaites par les gants: Référence des normes: Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de

EN ISO 21420:2020 - Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essai des gants. Le vérification de la dextérité, réalisée conformément à EN ISO 21420:2020 page 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Gants de protection contre des risques mécaniques

EN 388:2016 +A1:2018	Critères d'essai	Evaluation
A,B,C,D,E	A – Résistance à l'abrasion	0 - 4
	B – Résistance aux coupures (Coupe Test)	0 - 5
	C – Résistance au déchirure	0 - 4
	D – Force à la perforation	0 - 4
	E – Résistance au coupure TDM selon EN ISO 13997:1999	0 - 5
	E – Résistance au coupure Tensiomètre selon EN ISO 13997:1999	0 - 5

Le nombre est d'autant plus élevé que le résultat de l'essai est bon. X signifie « non testé ». P signifie « passé ».

B. Utilisation prévue, domaines d'application et évaluation des risques:
Ces gants servent à protéger contre des risques moyens. Ces gants répondent aux normes indiquées. Il est indiqué que les conditions réelles ne peuvent pas être simulées et que la décision des gants sont appropriés pour l'utilisation prévue. Ne pas utiliser les gants si, selon votre propre évaluation des risques, vous considérez que le produit n'est pas adapté à l'utilisation prévue. Respecte les pictogrammes et niveaux de performance imprimés.

Précautions à prendre lors de l'utilisation
- Ne plongez jamais ces gants dans des substances chimiques ou ne les mettez jamais en contact avec des substances chimiques.
- N'utilisez pas ces gants lorsque vous prolongez de bonds en vers de suie, des brumes de suie. Ceux-ci peuvent provoquer des incendies.
- Si vous devez utiliser ces gants dans un environnement chaud, veillez à ce que ces gants répondent à la norme EN 407 et que le hangar produits conforme a sus necessités.
- Ne utilisez pas ces gants à proximité de pièces de machine mobiles.
- Examinez attentivement les gants avant leurs utilisation afin détire certain qu'ils ne présentent pas de défauts ou de défauts.
- Il est possible de supposer que ces gants protègent contre des objets tranchants, comme la norme EN 388:2016, mais ce produit ne peut pas être utilisé comme protection contre les piqûres d'aiguilles, par exemple.
- Jetez les gants endommagés, usés, sales ou imprégnés de quelque substance (y compris à l'intérieur) qui peut provoquer des irritations et des inflammations de la peau et/ou des dermatites de contact, même si ce produit est un allergène.
- Les gants ne sont pas connus pour contenir des substances nocives.
- **ATTENTION!** Lors de l'enfilage, veillez à ce que les mains soient propres et sèches. Enfiler des gants avec des mains sales ou avec des corps étrangers dans les gants peut blesser les contours et les creux des doigts. En cas de contamination / transpiration, ôtez le gant, laisse le sécher avant de le porter à nouveau et/ou jette le en fonction de l'état du gant.

C. Nettoyage, entretien et désinfection | Non recommandé

D. Stockage et vieillissement
Stockez les gants de façon à ne pas les exposer à la lumière du soleil, à la chaleur, à la flamme et à la chaleur. Si possible, stockez les gants dans leur emballage d'origine. Les fonctions de protection indiquées ne vieillissent pas jusqu'à trois ans à partir de la date de fabrication si les gants sont stockés comme nous le recommandons. La fiche de fabrication se trouve sur l'étiquette du produit. La durée de vie utile ne peut pas être précisée et dépend de l'utilisation respective du produit.

E. Mise au rebus
Les gants sont pouvant être contaminés par des substances dangereuses ou nuisibles l'environnement. Le mise au rebus des gants doit être effectuée en conformité avec les normes juridiques locales applicables.

Pour obtenir des plus amples informations techniques, veuillez consulter www.asatex.eu

Informazioni del produttore (IT)

conforme al Regolamento (UE) 2016/425, allegato II, punto 1.4. (Pubblicazione in Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea). Leggi attentamente prima di usarli! Il presente foglio informativo deve essere consegnato all'utilizzatore finale. Informazioni sulla sicurezza (DPI) sono reperibili: personalmente al destinatario. Pertanto, il presente foglio può essere riprodotto a piacimento.

Dichiarazione di conformità

Questi guanti sono classificati come un dispositivo di protezione individuale (DPI). Il marchio CE certifica che il prodotto rispetta le esigenze applicabili del Regolamento (UE) 2016/425. Per la dichiarazione di conformità completa, consultare il sito www.asatex.eu/ce/ce

A. Spiegazione e numeri delle norme, i cui requisiti sono soddisfatti dai guanti: Fonte: Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea. Disponibile presso Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlino, www.beuth.de

EN ISO 21420:2020 - Requisiti generali e procedimenti di prova per i guanti. Il risultato della prova di destrezza, eseguita conforme a EN ISO 21420:2020 a pagina 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Guanti di protezione contro rischi meccanici

EN 388:2016 +A1:2018	Criteri di valutazione	Valutazione
A,B,C,D,E	A – Resistenza all'abrasione	0 - 4
	B – Resistenza al taglio (Coupe Test)	0 - 5
	C – Resistenza al strappo	0 - 4
	D – Resistenza al punzonamento	0 - 4
	E – Resistenza al taglio TDM (secondo la norma EN ISO 13997:1999)	0 - 5
	E – Resistenza al taglio Tensiometro (secondo EN ISO 13997:1999)	0 - 5

Quanto maggiore è il numero, migliore è il risultato del test. X significa "non testato". P significa "passato".

B. Finalità di utilizzo, aree di applicazione e valutazione dei rischi:
Questi guanti sono stati progettati per proteggere da rischi medi. Questi guanti rispondono alle norme indicate. Si tratta di una norma che non può essere simulata e che pertanto la decisione di utilizzare o meno i guanti spetta all'utilizzatore. Non utilizzare i guanti se, sulla base della propria valutazione dei rischi, ritiene che il prodotto non sia adatto all'uso previsto. Rispettate i pictogrammi e i livelli di prestazione stampati sulla confezione.

Misure da precauzione in utilizzo
- Non immergete mai guanti in sostanziali chimicamente, ani sostanzioni; o sottoporli a contatto con sostanze chimiche.
- Non utilizzate guanti in presenza di particelle sospese in aria. Possono provocare incendi.
- Se dovete usare guanti in un ambiente caldo, assicurarvi che essi rispettino la norma EN 407 e che siano stati prodotti secondo le vostre esigenze.
- Non usare guanti vicino a parti in movimento.
- Prima di usare i guanti, controllare che non presentino difetti o imperfezioni.
- Non è possibile escludere che i guanti offrano anche una certa protezione contro le perforazioni con oggetti pungenti, per esempio contro siringe da iniezione.
- Gettate i guanti danneggiati, usati, sporchi o impregnati di qualsiasi sostanza (anche all'interno) se questi fossero tali da causare irritazione e infiammazione sia in pelle e/o dermatite da contatto, anche se si tratta di un allergene.
- Secondo le conoscenze attuali, non sono note sostanze nocive che possono ridurre le prestazioni o nuocere alla salute dei consumatori.
- **ATTENZIONE!** Prima di indossare i guanti, mani pulite e asciutte. Indossare i guanti con mani sporche o con corpi estranei nei guanti può ferire i contorni e le cavità delle dita. In caso di contaminazione / sudorazione, togliete il guanto, lasciatelo asciugare prima di indossarlo di nuovo e/o smaltitelo a seconda dello stato del guanto.

C. Pulizia, cura e disinfezione | Non consigliato

D. Conservazione e durata
Conservare i guanti in modo tale da non esposto alla luce solare diretta, lontano da fonti di ignizione, possibilmente nella confezione originale. Se i guanti vengono conservati come raccomandato, le funzioni di protezione indicate non cambiano per almeno tre anni a partire dalla data di fabbricazione. La data di fabbricazione è riportata sull'etichetta del prodotto. La durata di vita utile non può essere indicata con precisione, e dipenderà dal corrispondente uso del prodotto.

E. Smaltimento
Gli prodotti usati possono essere contaminati da sostanze pericolose o nocive per l'ambiente. Lo smaltimento dei guanti deve essere effettuato in conformità alle normative legali vigenti a livello locale.

Maggiori informazioni tecniche sono disponibili sul sito: www.asatex.eu

Informações de fabrico (PT)

em conformidade com o EPI Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia). Por favor, ler atentamente antes de usar! É obrigatório entregar o presente folheto informativo ao utilizador final. Informação sobre equipamento individual (EPI) ou entregue a mesma ao destinatário. Para este fim, esta brochura pode ser reproduzida pelo interessado sem restrições.

Declaração de conformidade

Estas luvas são considerados como equipamento de protecção individual (EPI). A identificação CE certifica que o produto está em conformidade com os requisitos aplicáveis do Regulamento (UE) 2016/425. Para a declaração de conformidade completa, consulte www.asatex.eu/ce/ce

A. Esclarecimento e números das normas, cujos requisitos são cumpridos pelas luvas: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia Disponível na Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlim, www.beuth.de

EN ISO 21420:2020 - Requisitos gerais e processos de verificação para as mãos. O resultado do teste de destreza, executado conforme a norma EN ISO 21420:2020, na página 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Luvas de protecção contra riscos mecânicos

EN 388:2016 +A1:2018	Critérios de verificação	Avaliação
A,B,C,D,E	A – Resistência à abrasão	0 - 4
	B – Resistência ao corte (Coupe Test)	0 - 5
	C – Resistência ao rasgo	0 - 4
	D – Força à perfuração	0 - 4
	E – Resistência ao corte TDM (conforme a norma EN ISO 13997:1999)	0 - 5
	E – Resistência ao corte Tensiómetro (conforme EN ISO 13997:1999)	0 - 5

Quanto maior o número, melhor o resultado do teste. X significa "não verificado". P significa "aprovado".

B. Finalidade de utilização, áreas de aplicação e avaliação de risco:
Estas luvas destinam-se a protegeo contra riscos médios. Estas luvas estão em conformidade com as normas indicadas. Chama-se a atenção para o facto de não ser possível simular as condições reais de uso, pelo que, em consequência, cabe somente ao utilizador decidir se as luvas são adequadas para a utilização prevista. Não utilize as luvas se, de acordo com a sua avaliação de risco, considerar que o produto não é adequado para a utilização prevista. Respeite os pictogramas e níveis de desempenho impressos.

Medidas de precaução a utilizar
- Nunca mergulhe estas luvas em substâncias químicas, nem as coloque em contacto com substâncias químicas.
- Não utilize estas luvas para proteger contra bentos ongulares no ar, como, ou anda de chamas abertas.
- Se necessitar de usar estas luvas em ambiente quente, certifique-se de que as luvas atendem aos requisitos da norma EN407 e de que foram tratadas de acordo com as suas necessidades.
- Não use estas luvas perto de peças de máquinas em movimento.
- Antes de usar as luvas, certifique-se de que não apresentam defeitos.
- No entanto, se as luvas cumprirem os requisitos da força de penetração da norma EN 388:2016, não se pode deduzir que as luvas também proporcionam qualquer proteção contra perfuração com objetos afiados, por, agulhas de injeção.
- Deite fora as luvas danificadas, sujas ou com qualquer substância manchada (também no interior), pois podem provocar irritações e inflamações na pele e/ou dermatite de contacto, mesmo que se trate de um alergénio.
- Não conhecemos substâncias nocivas que possam reduzir o seu desempenho ou prejudicar a saúde dos consumidores.
- **ATENÇÃO!** Ao pôr as luvas, certifique-se de que as mãos estão limpas e secas. Pôr as luvas com mãos sujas ou com corpos estranhos nas luvas pode ferir os contornos e as cavidades dos dedos. Em caso de contaminação / transpiração, retire as luvas, deixe-as secar antes de as voltar a usar e/ou elimine-as de acordo com o estado das luvas.

C. Limpeza, tratamento e desinfecção | Não recomendado para limpeza

D. Armazenamento e duração
Armazene as luvas de forma a que não sejam expostas à luz solar direta, longe de fontes de ignição, se possível, na embalagem original. Se as luvas forem armazenadas conforme recomendado, as funções de protecção especificadas não serão alteradas por um período de até três anos a partir da data de fabrico. A data de fabrico encontra-se no rótulo do produto. O tempo de validade real não pode ser indicado de forma precisa e depende do uso específico do produto.

E. Eliminação
Os produtos utilizados podem estar contaminados por substâncias nocivas ou perigosas para o meio ambiente. A eliminação das luvas deve ser realizada de acordo com as normas legais locais aplicáveis.

Pode obter mais informações técnicas em: www.asatex.eu

Informacje producenta (PL)

zgodnie z PPE rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. (Źródłowa w Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej). Przed użyciem należy dokładnie przeczytać! Macie Państwo obowiązek przekazać niniejszą ulotkę informacyjną ostatecznemu użytkownikowi. Informacje o bezpieczeństwie (PPE) lub wręczyć je osobiście odbiorcy. Z tego względu możecie Państwo wielu ulotkę informacyjną bez ograniczeń.

Deklaracja Zgodności

Rękawice są uznane za sklasyfikowane jako środki ochrony osobistej (PPE). Znak CE oznacza, iż produkt spełnia obowiązujące wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425. Pełną deklarację zgodności można znaleźć na stronie www.asatex.eu/ce/ce

A. Wyjaśnienie i numery norm, wymagania których spełniają rękawice: Normy opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Do uzyskania w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de

EN 21420:2020 - Wymagania ogólne i metody badania rękawic. Weryfikacja zręczności, przeprowadzona zgodnie z EN ISO 21420:2020 na stronie 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi

EN 388:2016 +A1:2018	Kryteria badania	Wartości oceniowe
A,B,C,D,E	A – Odporność na ścieranie	0 - 4
	B – Odporność na przecięcie (test Coupe)	0 - 5
	C – Odporność na rozdarcie	0 - 4
	D – Odporność na przebicie	0 - 4
	E – Odporność na przecięcie TDM (zgodnie z EN ISO 13997:1999)	0 - 5
	E – Odporność na przecięcie Tensiometr (zgodnie z EN ISO 13997:1999)	0 - 5

Im wyższa wartość, tym lepszy wynik badania. X oznacza "nie badano". P oznacza zaliczone!

B. Cel zastosowania i ocena ryzyka:
Niniejsze rękawice przeznaczone są do ochrony przed szybkimi średniego stopnia. Produkty spełniają wymagania zdefiniowanych norm. Należy pamiętać, iż faktyczny warunek użytkowania nie da się symulować, wskutek czego decyzja o przydatności produktu do zamierzonego celu pozostaje w gestii użytkownika. Nie używać rękawic, jeśli na podstawie własnej oceny ryzyka uznajecie Państwo, że produkt nie nadaje się do zamierzonego celu. Przestrzegać piktogramy i poziomy wydrukowane na produkcie.

Środki ostrożności podczas użytkowania
- Rękawic nie wolno zanurzać w substancjach chemicznych, ani kontaktować z substancjami chemicznymi.
- Nie używać rękawic w obecności zawieszonych cząstek. Powodują pożar.
- Jeśli rękawic trzeba używać w gorącym otoczeniu, należy upewnić się, iż spełniają one wymagania normy EN 407 i są obsługiwane zgodnie z tym.
- Nie używać rękawic w pobliżu ruchomych części maszyn.
- Przed użyciem należy sprawdzić rękawice pod kątem ewentualnych ubytków.
- Rękawice mogą zapewnić ochronę przed ukłuciem, ale nie można zakładać, że ochronią przed ukłuciami igłami, jak na przykład igłami do wstrzykiwania.
- Uszkodzone, zużyte, brudne/zabrudzone rękawice (nawet na wewnątrz) są zabronione, ponieważ mogą spowodować podrażnienia skóry i wysypkę. W takim przypadku należy zastosować środek ochronny.
- Rękawice nie są znane z zawierania szkodliwych substancji.
- **UWAGA!** Nie ciągnąć za rękawice, ani nie ściągać ich na siłę, ponieważ mogą ulec uszkodzeniu. Przed ponownym zakładaniem rękawic, wyczyść je, ale nie zapomnij o ich wysuszeniu. Rękawice zanieczyszczone lub zawierające ciała obce mogą powodować obrażenia palców. Jeśli rękawice są zanieczyszczone, należy je zdjąć i pozwolić im wyschnąć, zanim będą ponownie noszone. Zależnie od stanu rękawic, ich ponowne użycie lub zużycie.

C. Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja | Pielęgnacja nie jest zalecana

D. Składowanie i trwałość
Rękawice należy przechowywać w miejscu, niezawierającym na bezpośrednie działanie światła słonecznego, z dala od źródeł zapłonu, w miejsc możliwości przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Właściwości mechaniczne rękawic nie zmienią się przez okres lat od daty produkcji, pod warunkiem przechowywania zgodnie z zaleceniami. Dokładnego okresu trwałości nie da się określić, gdyż zależy on od rodzaju użytkowania i od tego, czy użytkownik użyje rękawic wyłącznie do celu, dla którego zostały przeznaczone. Data produkcji (miesiąc/rok) podana jest na metce.

E. Utylizacja
Produkty używane mogą być zanieczyszczone substancjami szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. Rękawice zużyte należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Więcej informacji technicznych dostępne na: www.asatex.eu

Informacje vyrobce (CZ)

podle (CE) Nařízení (EU) 2016/425, příloha II, odstavec 1.4. (Odkaz ve věstníku Evropské unie). Pečlivě prostudujte, prosím, pokyny! Je nutné, abyste tuto informační brožuru přiložili. Pro tento účel máte tyto brožury neomezeně rozmnožovat.

Prohlášení o vlastnostech

Rukavice jsou klasifikovány jako ochranné prostředky (OOP). Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje platných požadavkům Nařízení (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě naleznete na stránce www.asatex.eu/ce/ce

A. Vysvětlivky a čísla norem, jejichž požadavky splňují rukavice: Odkaz na normy: Věstník Evropské unie. Dostupné v nakladatelství Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlín. www.beuth.de

EN 21420:2020 - Ochranné rukavice - Všeobecné požadavky a zkušební metody pro rukavice. Vyhodnocení zručnosti provedené podle EN ISO 21420:2020 na stránce 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

EN 388:2016 +A1:2018	Kritéria zkoušky	Hodnocení
A,B,C,D,E	A – Odolnost proti otěru	0 - 4
	B – Pevnost v řezu (Coupe Test)	0 - 5
	C – Odolnost proti trhání	0 - 4
	D – Síla propíchnutí	0 - 4
	E – Odolnost proti řezu TDM (podle normy EN ISO 13997:1999)	0 - 5
	E – Odolnost proti řezu Tensiometr (podle norem EN ISO 13997:1999)	0 - 5

Čím vyšší číslice, tím lepší výsledek zkoušky. 5 znamená „nezkoušeno", P znamená „vyhověno".

B. Účel použití, oblasti použití a posouzení rizik:
Tyto rukavice slouží k jsou určeny k ochraně proti středním rizikům. Tyto rukavice vyhovují uvedeným normám. Upozorňujeme, že skutečné podmínky nelze simulovat a tudíž je na uvážení, zda je pro ně rukavice vhodné. Jste-li na rukavice vhodné, jste jsou rukavice pro zamýšlený účel. Nepoužívejte rukavice, pokud se domníváte, že rukavice nejsou vhodné. Vzhledem k tomu, že tento výrobek není vhodné ochranné pleti přetrvávají rizika. Dodržujte piktogramy a stanovené úrovně výkonnosti. Informace o vhodnosti rukavic pro zamýšlený účel a o jejich skladovací lhůtě poskytnou pracovníkovi.

Bezpečnostní opatření při použití
- Tyto rukavice nikdy neponořujte do chemických látek, ani nevystavujte kontaktu s chemickými látkami.
- Tyto rukavice nepoužívejte v ovzduší plné zvulkanizovaných hranaev nebo cotton, resp. chemických látek.
- Pokud potřebujete rukavice jako ochranu proti horku, zajistěte, aby rukavice vyhovovaly požadavkům v EN407 a byly testovány podle příslušných požadavků.
- Nepoužívejte rukavice v blízkosti poh

Πληροφορίες του κατασκευαστή (GR)

σύμφωνα με τον ΑΕΠ κανονισμό (EU) 2016/425, παράρτημα II, παρ. 1.4. (Αναφορά σε πηγή στην Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης). Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Αυτό το ενημερωτικό φυλλάδιο οφείλετε να το επισυνάπτετε, ή να το παραδίδετε στον αποδέκτη σε περίπτωση μεταβίβασης του ατομικού εξοπλισμού προστασίας (ΑΕΠ). Για το σκοπό αυτό, το παρόν φυλλάδιο μπορεί να αναπαράγεται απεριόριστα.

Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτά τα γάντια αποτελούν Ατομικό Εξοπλισμό Προστασίας (ΑΕΠ). Η σήμανση CE πιστοποιεί, ότι το προϊόν πληροί τις ισχύουσες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Ολόκληρη τη δήλωση συμμόρφωσης μπορείτε να τη βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση: www.asatex.eu/konf

Α. Επεξήγηση και αριθμοί επίο των προτύπων, των οποίων οι απαιτήσεις πληρούνται από τα γάντια: Στοιχεία αναφοράς των Προτύπων: Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Γάντια προστασίας - Γενικές απαιτήσεις και διαδικασία ελέγχου για γάντια: Το αποτέλεσμα του ελέγχου της επιδεξιότητας, που έγινε σύμφωνα με το EN ISO 21420:2020 βλ. σελίδα 1

EN 388:2016+A1:2018 - Γάντια για την προστασία από μηχανικούς κινδύνους

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

Κριτήρια ελέγχου	Εκτίμηση
A = Αντοχή στην τριβή	0 - 4
B = Αντοχή στην κοπή (Coupe Test)	0 - 5
C = Δύναμη σκισίματος	0 - 4
D = Δύναμη τρυπήματος	0 - 4
E = Αντοχή στην κοπή (TDM) κατά EN ISO 13997:1999	A - F
F = Έλεγχος προστασίας κρούσεων κατά EN 13594:2015	P

Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο καλύτερο το αποτέλεσμα του ελέγχου. Το X σημαίνει ‚δεν ελέγχθηκε'. Το P σημαίνει ‚εγκρίθηκε'

Β. Σκοπός της χρήσης, εφαρμογές και εκτίμηση κινδύνων
Αυτά τα γάντια χρησιμοποιούνται για προστασία από μέσου μεγέθους κινδύνους. Αυτά τα γάντια πληρούν τα αναφερόμενα τεχνικά Πρότυπα. Επισημαίνεται, ότι οι πραγματικοί όροι χρήσης δε μπορούν να προσομοιωθούν και ως εκ τούτου εναπόκειται μόνο στην απόφαση του χρήστη, εάν τα γάντια είναι κατάλληλα για τη σχεδιαζόμενη χρήση, ή όχι. Ο κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση κακής χρήσης του προϊόντος. Για το λόγο αυτό πριν από τη χρήση θα πρέπει να γίνει εκτίμηση του υπολειπόμενου κινδύνου, ώστε να διαπιστωθεί, εάν αυτά τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση. Λάβετε υπόψη τα εκτυπωμένα εικονογράμματα και τα στάδια απόδοσης.

Μέτρα προφύλαξης κατά τη χρήση
- Ποτέ μην εμβαπτίζετε αυτά τα γάντια σε χημικές ουσίες και μην τα φέρνετε σε επαφή με αυτές.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτά τα γάντια για την προστασία από οδοντωτές ακμές, ή κόψεις, ή γυμνή φλόγα.
- Εάν απαιτούνται γάντια για θερμικές εφαρμογές, βεβαιωθείτε ότι ανταποκρίνονται στις διατάξεις του EN407 και δοκιμάστηκαν σύμφωνα με τις απαιτήσεις του.
- Μη χρησιμοποιείτε τα γάντια κοντά σε κινούμενα μηχανικά εξαρτήματα.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε προσεκτικά τα γάντια, ώστε να αποκλείσετε σφάλματα, ή ελλείψεις.
- Εάν τα γάντια πληρούν τις απαιτήσεις της δύναμης τρυπήματος (διάτρησης) σύμφωνα με το EN 388:2016, αυτό δε σημαίνει ωστόσο ότι τα γάντια παρέχουν και προστασία από διάτρηση με αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. βελόνες σύριγγας.
- Τα γάντια που έχουν υποστεί ζημιές, έχουν φθαρεί, λερωθεί, ή λιπανθεί ανεξάρτητα με ποια ουσία (ακόμα και στοπ εσωτερικό) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πλέον, επειδή το δέρμα μπορεί να ερεθιστεί και να προκληθούν δερματίτιδες. Εάν αυτό συμβεί, καλέστε γιατρό ή δερματολόγο.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν φοράτε το γάντι, βεβαιωθείτε ότι τόσο το γάντι όσο και το χέρι είναι καθαρά, ότι το γάντι δεν έχει ελαττώματα που μπορεί να εμποδίσουν την απόδοση, ότι το μέγεθος του γαντιού είναι σωστό και ότι το γάντι εφαρμόζει σωστά στο περίγραμμα και στα καμπύλα των δακτύλων. Σε περίπτωση μόλυνσης / εφίδρωσης, βγάλτε το γάντι, αφήστε το να στεγνώσει πριν το ξαναφορέσετε ή/και απορρίψτε το ανάλογα με την κατάσταση του γαντιού.

Γ. Καθαρισμός, περιποίηση και αποστείρωση | Δε συντηρείται

Δ. Αποθήκευση και παλαίωση
Να αποθηκεύεται σε ψυχρό και στεγνό μέρος, χωρίς άμεση πτώση του ηλιακού φωτός, μακριά από πηγές ανάφλεξης και ει δυνατόν στη γνήσια συσκευασία. Εάν τα γάντια αποθηκεύονται όπως συστήνεται, τότε έως και για τρία χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής δεν αλλάζουν οι αναφερόμενες λειτουργίες προστασίας. Η ημερομηνία κατασκευής βρίσκεται στην ετικέτα του προϊόντος. Η πραγματική ημερομηνία λήξης δε μπορεί να αναφερθεί με ακρίβεια και εξαρτάται από την εκάστοτε χρήση του προϊόντος.
Ε. Αποκομιδή
Τα χρησιμοποιημένα προϊόντα ενδέχεται να λερωθούν από ουσίες που βλάπτουν το περιβάλλον, ή είναι γενικά επικίνδυνες. Η απόρριψη των γαντιών θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τα νομικά πρότυπα που εφαρμόζονται κατά τόπους.

Περισσότερες τεχνικές πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.asatex.eu

Informacije proizvođača (HR)

prema OZO Uredbi (EU) 2016/425, Dodatak II, Odlomak 1.4. (objavljeno u Službenom listu Europske unije). Prije uporabe pažljivo pročitajte! Obvezni ste priložiti ovu informativnu brošuru prilikom predaje osobne zaštitne opreme (OZO) ili je uručiti primatelju. U tu svrhu možete umnožavati ovu brošuru koliko god želite.

Izjava o usklađenosti

Ove rukavice spadaju u osobnu zaštitnu opremu (OZO). Oznaka CE potvrđuje da proizvod odgovara važećim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425. Potpunu Izjavu o usklađenosti možete pronaći na: www.asatex.eu/konf

A. Tumačenje i numeriranje normi čije zahtjeve rukavice zadovoljavaju: Izvor normi: Službeni list Europske Unije. Dostupno kod Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Zaštitne rukavice - opći zahtjevi i postupci ispitivanja. Rezultat testa spretnosti prstiju, proveden sukladno EN ISO 21420:2020, vidi stranicu 1

EN 388:2016+A1:2018 - Rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

Kriteriji ispitivanja	Ocjena
A = otpornost na habanje	0 - 4
B = otpornost na presijecanje (Coupe Test)	0 - 5
C = otpornost na trganje	0 - 4
D = otpornost na probijanje	0 - 4
E = otpornost na presijecanje (TDM) sukladno EN ISO 13997:1999	A - F
F = ispitivanje zaštite od udarca sukladno EN 13594:2015	P

Što veći je broj, bolji su rezultati ispitivanja. X znači da nije provedeno ispitivanje. P znači ‚prolazak'.

B. Svrha, područja primjene i procjena rizika
Ove rukavice služe za zaštitu od srednjih rizika. Rukavice ispunjavaju odgovarajuće tehničke norme. Imajte na umu da se stvarni uvjeti uporabe ne mogu simulirati i da odluka o prikladnosti proizvoda za njegovu uporabu ovisi isključivo o korisniku. Proizvođač nije odgovoran u slučaju nenamjenske uporabe proizvoda. Prije korištenja potrebno je ocijeniti ostale rizike kako bi se utvrdilo je li proizvod prikladan za predviđenu uporabu. Pridržavajte se otisnutih piktograma i stupnjeva učinkovitosti.

Mjere opreza prilikom uporabe
- Rukavice nemojte namakati u kemijske tvari ili ih s njima dovoditi u kontakt.
- Ne koristite rukavice za zaštitu od zupčastih rubova ili oštrica odnosno otvorenog plamena.
- Ako se rukavice moraju koristiti u okolini s visokom temperaturom, provjerite odgovaraju li zahtjevima norme EN407 i jesu li pritom testirane sukladno vašim potrebama.
- Ne koristite ove rukavice u blizini pokrenih dijelova stroja.
- Prije uporabe temeljito pregledajte postoje li na rukavicama greške ili nedostaci.
- Ako rukavice zadovoljavaju zahtjeve otpornosti na probijanje sukladno EN 388:2016, ipak se ne može pretpostaviti da rukavice također pružaju zaštitu od perforiranja šiljastim predmetima kao što su npr. injekcijske igle.
- Rukavice koje su oštećene, istrošene, prljave ili umrljane nekakvim tvarima (također s unutarnje strane) nemojte više koristiti jer to može dovesti do nadraživanja i upala kože. Ako dođe do toga, potražite pomoć liječnika ili dermatologa.
- **UPOZORENJE:** Prilikom navlačenja rukavice provjerite jesu li i rukavica i ruka čiste, da rukavica nema nedostataka koji mogu ometati izvedbu, da je veličina rukavice odgovarajuća i da rukavica pravilno pristaje na konture i međunožje prstiju. U slučaju kontaminacije / znojenja, skinite rukavicu, ostavite da se osuši prije ponovnog nošenja i/ili je bacite ovisno o stanju rukavice.

C. Čišćenje, njega i dezinficiranje | Rukavice se ne mogu čistiti.

D. Skladištenje i starenje
Rukavice čuvajte na hladnom i suhom mjestu koje nije izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti. Držite ih podalje od izvora topline, po mogućnosti u originalnom pakiranju. Zaštitna svojstva rukavica ostat će ista do tri godine od dana proizvodnje ako se čuvaju kao što je preporučeno. Datum proizvodnje nalazi se na etiketi proizvoda. Točan datum isteka ne može se točno odrediti i ovisi o pojedinačnoj uporabi proizvoda.
E. Zbrinjavanje u otpad
Korištene rukavice mogu biti onečišćene ekološki štetnim ili opasnim tvarima. Rukavice zbrinite u otpad u sukladu s lokalnim pravnim normama.

Više tehničkih informacija naći ćete na: www.asatex.eu

A gyártó tájkékoztatása (HU)

a 2016/425 (EK) PSA **rendelet II. mellékletének 1.4. pontja értelmében (lásd Európai Unió hivatalos közlönye).** Használat előtt olvassa el figyelmesen! A személyi védőfelszerelés (PSA) átadásakor, vagy a címzettnek történő továbbításakor köteles ezt az adatlapot mellékelni. Ebből a célból a füzet korlátozás nélkül sokszorosítható.

megfelelőségi nyilatkozat

Ezek a kesztyűk személyes védőeszközök (PSA). A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az érvényes 2016/425 (EK) rendelet követelményeinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a www.asatex.eu/konf címen érhető el.

A. Szabványok száma és magyarázata, melyeknek a kesztyű megfelel: Szabványok leírása: lásd Európai Unió hivatalos közlönye. Elérhető a Beuth Verlag GmbH-tól, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Védőkesztyű - A kesztyűvel szemben támasztott általános követelmények, és a kesztyű megfelelőségének ellenőrzése. A EN ISO 21420:2020 után végrehajtott mozgásképességi teszt eredményét lásd az 1. oldalon

EN 388:2016+A1:2018 - A kesztyű mechanikai hatások elleni védelme

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

ellenőrzési kritériumok	értékelés
A = kopásállóság	0 - 4
B = vágási ellenállás (Coupe teszt)	0 - 5
C = szakítószilárdság	0 - 4
D = átszúrási ellenállás	0 - 4
E = vágási ellenállás (TDM) az EN ISO 13997: 1999 szabvány szerint	A - F
F = ütésvédelem az EN 13594: 2015 szerint	P

Minél magasabb a számérték, annál jobb a teszt eredménye. X jelentése "nem ellenőrzött". P jelentése "megfelelt"

B. Felhasználási cél, alkalmazási területek és kockázatértékelés
Ezek a kesztyűk közepes kockázatok elleni védelemre szolgálnak. Ezek a kesztyűk megfelelnek a megadott műszaki szabványoknak. Meg kell jegyezni, hogy a tényleges felhasználási körülmények nem szimulálhatók, ezért kizárólag a felhasználó dönt arról, hogy a kesztyű alkalmas-e a kívánt tevékenység elvégzésére. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű használatáért. Ezért használat előtt mérlegelni kell a fennmaradó kockázatot annak meghatározása érdekében, hogy ezek a kesztyűk alkalmasak-e a tervezett felhasználásra. Vegyük figyelembe a nyomtatott piktogramokat és a teljesítményszinteket.

A felhasználásra vonatkozó óvintézkedések
- Soha ne merítse ezeket a kesztyűket vegyi anyagba, és ügyeljen arra, hogy a kesztyű vegyi anyaggal ne érintkezzen.
- Ne használja ezeket a kesztyűket reszelős élek, vágóélek vagy nyílt lángok ellen.
- Hővel járó munkák esetén győződjön meg róla, hogy a kesztyű megfelel az EN407 követelményeinek, és az Ön igényeinek megfelelően tesztelték.
- Ne használja a kesztyűt mozgó gépalkatrészek közelében.
- Használat előtt alaposan ellenőrizze a kesztyűt, hogy elkerülje a hibákat vagy hiányosságokat.
- Ha a kesztyű megfelel az EN 388: 2016 szabvány szerint az átszúrási ellenállásra vonatkozó követelményeinek, akkor sem lehet feltételezni, hogy a kesztyűk különösen hegyes tárgyak, pl. injekciós tűk ellen is védelmet nyújtanak.
- Ne használjon (akár a belsejében is) sérült, kopott, piszkos vagy bármilyen anyag által szennyezett kesztyűt, mivel ez a testbőrön irritációt válthat ki, és bőrgyulladás léphet fel. Ilyen esetben forduljon orvoshoz vagy bőrgyógyászhoz.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A kesztyű felhúzásakor győződjön meg arról, hogy a kesztyű és a kéz egyaránt tiszta, a kesztyű nem tartalmaz olyan hibákat, amelyek akadályozhatják a teljesítményt, a kesztyű mérete megfelelő, és a kesztyű megfelelően illeszkedik az ujjak körvonalaihoz és az ujjbegyekhez. Szennyeződés / izzadás esetén vegye le a kesztyűt, hagyja megszáradni, mielőtt újra felvenné és/vagy dobja ki a kesztyűt a kesztyű állapotától függően.

C. Tisztítás, ápolás és fertőtlenítés | Nem ápolható

D. Tárolás és avulás
Tárolja hűvös és száraz helyen, közvetlen napfénytől, gyújtóforrásoktól távol, lehetőleg az eredeti csomagolásban. Ha a kesztyűket a javasolt módon tárolják, a megadott védelmi funkciók a gyártástól számított három évig fennmaradnak. A gyártás dátuma a termék címkéjén található. A minőség megőrzésének időtartama pontosan nem határozható meg, és a termék mindenkori használatától függ.

E. Ártalmatlanítás
Az alkalmazott termékek környezetkárosító vagy veszélyes anyagokkal lehetnek szennyezettek. A kesztyű hulladékkezelését az alkalmazandó helyi szabványoknak megfelelően kell elvégezni.

További technikai információkat az alábbi oldalon talál: www.asatex.eu

Informazioni del produttore (IT)

ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, capitolo 1.4. (riferimento nella gazzetta ufficiale dell'Unione europea). Leggere accuratamente prima dell'utilizzo! In caso di trasmissione del dispositivo di protezione individuale (DPI) ad un'altra persona avete l'obbligo di allegare o consegnare il presente opuscolo informativo al destinatario. A tale scopo il presente opuscolo può essere riprodotto senza limiti di copie.

Dichiarazione di conformità

Questi guanti sono dispositivi di protezione individuale (DPI). La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti vigenti del regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità integrale è disponibile al link: www.asatex.eu/konf

A. Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti vengono soddisfatti dai guanti: Riferimento delle norme: gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Acquistabile presso la casa editrice Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlino. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Guanti di protezione – Requisiti generali e procedura di controllo per i guanti. Il risultato del test della destrezza della mano, eseguito secondo la EN ISO 21420:2020 vedi pagina 1

EN 388:2016+A1:2018 - Guanti di protezione contro i rischi meccanici

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

Criteri di controllo	Valutazione
A = Resistenza all'abrasione	0 - 4
B = Resistenza al taglio (coupe test)	0 - 5
C = Resistenza allo strappo	0 - 4
D = Resistenza alla perforazione	0 - 4
E = Resistenza al taglio (TDM) secondo EN ISO 13997:1999	A - F
F = Controllo della protezione da impatto secondo EN 13594:2015	P

Più il numero è alto, migliore è il risultato del test. X significa 'non controllato'. P significa 'superato'.

B. Scopo di utilizzo, campi di impiego e valutazione del rischio
Questi guanti sono concepiti per proteggere contro rischi di media entità. Questi guanti sono conformi alle norme tecniche indicate. Si ricorda che non è possibile simulare le effettive condizioni di utilizzo e che pertanto spetta esclusivamente all'utente decidere se i guanti sono adatti o meno all'utilizzo previsto. Un utilizzo improprio del prodotto non è responsabilità del produttore. Prima dell'utilizzo bisognerebbe quindi eseguire una valutazione del rischio residuo per stabilire se questi guanti sono adatti all'impiego previsto. Fate attenzione ai pittogrammi stampati e ai livelli di prestazione.

Misure precauzionali nell'utilizzo
- Non immergete mai i guanti in sostanze chimiche o non metteteli mai a contatto con tali sostanze.
- Non utilizzate questi guanti come protezione contro angoli appuntiti o lame e contro il fuoco.
- Qualora siano necessari guanti per impieghi che prevedono il contatto con il calore assicuratevi che tali guanti siano conformi ai requisiti della EN407 e che siano stati collaudati in linea con le loro esigenze.
- Non utilizzate i guanti nelle vicinanze di parti meccaniche movibili.
- Controllate accuratamente i guanti prima dell'utilizzo al fine di escludere la presenza di difetti o vizi.
- Se i guanti soddisfano i requisiti della resistenza alla perforazione secondo la EN 388:2016, non si può tuttavia dare per scontato che i guanti offrano anche protezione contro la perforazione causata da oggetti appuntiti, come ad esempio gli aghi usati per le iniezioni.
- Non utilizzate guanti danneggiati, logorati, sporchi o imbrattati con una sostanza qualsiasi (anche sul lato interno) in quanto ciò può causare irritazioni e infiammazioni cutanee. In caso di insorgenza delle suddette reazioni, occorre consultare un medico o un dermatologo.
- **AVVERTENZA:** quando indossi il guanto, assicurati che sia il guanto che la mano siano puliti, che il guanto sia privo di difetti che possano ostacolare le prestazioni, che la taglia del guanto sia giusta e che il guanto si adatti correttamente ai contorni e al cavallo delle dita. In caso di contaminazione/sudore, togli il guanto, lascialo asciugare prima di indossarlo di nuovo e/o gettalo a seconda delle condizioni del guanto.

C. Pulizia, cura e disinfezione | Non adatto a cura

D. Conservazione e invecchiamento
Conservare in un luogo fresco e asciutto, senza l'incidenza diretta della luce solare, lontano da fonti infiammabili, quanto più possibile nella confezione originale. Se i guanti vengono conservati seguendo tali indicazioni, le funzioni di protezione indicate restano uguali fino a tre anni dalla data di produzione. La data di produzione si trova sull'etichetta del prodotto. Il periodo di scadenza effettivo non può essere indicato con esattezza e dipende dal rispettivo utilizzo del prodotto.
E. Smaltimento
I prodotti utilizzati possono essere inquinati da sostanze pericolose o nocive per l'ambiente. Lo smaltimento dei guanti deve essere eseguito in conformità con le norme giuridiche applicabili a livello locale.

Ulteriori informazioni tecniche sono disponibili al link: www.asatex.eu

Gamintojo informacija (LT)

pagal Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 straipsnį (paskelbtas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje). Prieš naudojant prašome atidžiai perskaityti! Perduodami asmenines apsaugos priemones (AAP), privalote pridėti šią informacinę brošiūrą arba perduoti ją gavėjui. Šiuo tikslu šią brošiūrą galima kopijuoti be jokių apribojimų.

Atitikties deklaracija

Šios pirštinės yra asmeninės apsaugos priemonės (PPE). CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka taikomus Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Išsami atitikties deklaracija pateikta: www.asatex.eu/konf

A. Paaiškinimas ir numeriai standartų, kurių reikalavimus pirštinės atitinka: Nuoroda į standartus: Europos Sąjungos oficialusis leidinys. Galima įsigyti „Beuth Verlag GmbH", 10787 Berlynas. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Apsauginės pirštinės. Bendrieji reikalavimai apsauginėms pirštinėms ir jų bandymo metodai. Rankų miklumo testas, atliktas pagal EN ISO 21420:2020, žr. 1 psl.

EN 388:2016+A1:2018 - Apsauginės pirštinės nuo mechaninių sužalojimų

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

Patikrinimo kriterijai	Įvertinimas
A = atsparumas dilimui	0 - 4
B = atsparumas įpjovimui (Coupe testas)	0 - 5
C = atsparumas plėšimui	0 - 4
D = dūrimo jėga	0 - 4
E = atsparumas įpjovimui (TDM) pagal EN ISO 13997:1999	A - F
F = apsaugos nuo smūgio bandymas pagal EN 13594:2015	P

Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis yra bandymo rezultatas. X reiškia „nepatikrinta". P reiškia „išlaikė".

B. Naudojimo tikslas, pritaikymo sritys ir rizikos įvertinimas
Šios pirštinės skirtos apsaugoti nuo vidutinio lygio pavojų. Šios pirštinės atitinka nurodytus techninius standartus. Reikėtų atkreipti dėmesį, kad faktinės naudojimo sąlygos negali būti imituojamos, todėl tik vartotojas gali nuspręsti, ar pirštinės yra tinkamos numatytai naudoti sričiai, ar ne. Gamintojas neatsako už netinkamą gaminio naudojimą. Todėl prieš naudojant turėtų būti atliktas likusių rizikų vertinimas tam, kad būtų nustatyta, ar šios pirštinės yra tinkamos numatytam naudojimui. Atkreipkite dėmesį į nurodytas piktogramas ir eksploatacinius lygius

Atsargumo priemonės prieš naudojant
- Neįmerkite šių pirštinių į chemines medžiagas arba venkite kontakto su cheminėmis medžiagomis.
- Saugokite šias pirštines nuo dantytų briaunų arba pjaustymo, arba atviros ugnies.
- Jeigu pirštines reikia naudoti atitinkamomis šiluminėmis sąlygomis,, įsitikinkite, kad pirštinės atitinka EN407 reikalavimus ir buvo pagal juos išbandytos.
- Nenaudokite pirštinių šalia judančių mašinų dalių.
- Prieš naudodami pirštines kruopščiai patikrinkite, ar jos neturi defektų ir pažeidimų.
- Jei pirštinės atitinka dūrimo reikalavimus pagal EN 388: 2016, vis dėlto negali būti daroma prielaida, kad pirštinės taip pat apsaugo nuo poveikio su aštriais daiktais, pavyzdžiui, poveikio adata.
- Nenaudokite pažeistų, susidėvėjusių, purvinų arba su bet kokia medžiaga suteptų (taip pat ir jų vidinėje dalyje) pirštinių, nes galite suerzinti odą ir sukelti odos sudirgimus. Jei tai pasireiškia, reikia pasitarti su gydytoju arba dermatologu.
- **ĮSPĖJIMAS:** užsidėdami pirštinę įsitikinkite, kad pirštinė ir ranka yra švarios, pirštinė neturi defektų, kurie gali trukdyti darbui, pirštinės dydis yra tinkamas ir pirštinė tinkamai priglunda prie pirštų kontūrų ir tarpupirščių. Jei pirštinė užteršta ir (arba) prakaituoja, prieš vėl dėvėdami pirštinę nusimaukite, leiskite jai išdžiūti ir (arba) išmeskite, priklausomai nuo pirštinės būklės.

C. Valymas, priežiūra ir dezinfekavimas | Priežiūra neatliekama

D. Laikymas ir galiojimas
Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje, į kurią nepatenka tiesioginiai saulės spinduliai, nuo ugnies šaltinių, pageidautina originalioje pakuotėje. Jei pirštinės laikomos kaip rekomenduojama, nurodytos apsaugos savybės nepasikeis iki trejų metų nuo pagaminimo datos. Gamybos data yra etiketėje ant gaminio. Tikrasis galiojimo laikas negali tiksliai apibrėžtas ir priklauso nuo konkretaus produkto naudojimo.
E. Atliekų šalinimas
Panaudoti produktai gali būti užteršti aplinkai kenksmingomis ar pavojingomis medžiagomis. Pirštinių atliekos turi būti tvarkomos pagal taikomus vietinius teisės aktus.

Daugiau techninės informacijos žr. www.asatex.eu

Ražotāja informācija (LV)

Saskaņā ar IAL **regulas (ES) 2016/425 II. pielikuma 1.4. punktu (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī).** Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo informāciju! Nododot individuālo aizsardzības līdzekli (IAL) tālākai lietošanai vai izsniedzot to lietotājam, Jums ir pienākums arī pievienot šo informatīvo brošūru. Šim nolūkam šo brošūru drīkst pavairot bez ierobežojumiem.

Atbilstības deklarācija

Šie cimdi ir individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL). CE marķējums apliecina, ka produkts atbilst piemērojamajām regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilna atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē: www.asatex.eu/konf

A. Paskaidrojumi un standarti, kuru prasībām cimdi atbilst: Atsauce uz standartiem: Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, kuru iespējams saņemt „Beuth Verlag GmbH", 10787, Berlīne, www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Aizsargcimdi. Vispārīgās prasības un cimdu pārbaudes metodes Pirkstu kustībspējas pārbaudes rezultāts saskaņā ar EN ISO 21420:2020, skat. 1. lpp.

EN 388:2016+A1:2018 - Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

Pārbaudes kritēriji	Vērtējums
A = nodilumizturība	0 - 4
B = izturība pret griezumiem („Coupe" pārbaude)	0 - 5
C = izturība pret plīšanu	0 - 4
D = izturība pret caurduršanu	0 - 4
E = izturība pret griezumiem (TDM) saskaņā ar EN ISO 13997:1999	A - F
F = trieciena aizsardzība saskaņā ar EN 13594:2015	P

Jo augstāks skaitlis, jo labāks ir pārbaudes rezultāts. "X" nozīmē "nav pārbaudīts". "P" nozīmē "pārbaudi izturējis".

B. Mērķis, pielietojuma jomas un riska novērtējums
Šie cimdi ir paredzēti aizsardzībai pret vidējiem riskiem. Šie cimdi atbilst minētajiem tehniskajiem standartiem. Jāatzīmē, ka nav iespējams imitēt faktiskos lietošanas apstākļus, un tādēļ lēmumu, vai cimdi ir vai nav piemēroti plānotajam pielietojumam, pieņem pats lietotājs. Ražotājs nav atbildīgs par produkta nepareizu lietošanu. Tādēļ pirms lietošanas jāveic atlikušā riska novērtējums, lai noteiktu, vai šie cimdi ir piemēroti plānotajam pielietojumam. Ņemiet vērā uzdrukātās piktogrammas un efektivitātes pakāpes.

Piesardzības pasākumi lietošanā
- Nekad neiegremdējiet cimdus ķīmiskās vielās un izvairieties no saskares ar ķīmiskām vielām.
- Neizmantojiet šos cimdus aizsardzībai pret asām, robotām malām vai asmeņiem, vai atklātu liesmu.
- Ja cimdi nepieciešami aizsardzībai pret karstumu, pārliecinieties, ka cimdi atbilst EN407 prasībām un ir pārbaudīti atbilstoši Jūsu vajadzībām.
- Nelietojiet cimdus kustīgu mašīnu daļu tuvumā.
- Pirms lietošanas rūpīgi pārbaudiet cimdus, vai tiem nav bojājumu vai defektu.
- Pat ja cimdi atbilst EN 388:2016 prasībām attiecībā uz caurduršanas spēku, tomēr nevar uzskatīt, ka cimdi nodrošinās aizsardzību pret perforāciju ar asiem priekšmetiem, piemēram, injekcijas adatām.
- Nelietojiet cimdus, kas ir bojāti, nodiluši, netīri vai nosmērēti vienalga ar kādu vielu (arī iekšpusē), jo tas var izraisīt ādas kairinājumu un var rasties ādas iekaisums. Ja tā notiek, konsultējieties ar ārstu vai dermatologu.
- **BRĪDINĀJUMS:** Uzvelkot cimdu, pārliecinieties, ka cimds un roka ir tīra, cimds ir bez defektiem, kas var traucēt darbību, cimda izmērs ir pareizs un cimds ir pareizi pieguļ pirkstu kontūrām un kājām. Piesārņojuma / sviedru noplūdes gadījumā, atkarībā no cimda stāvokļa, noņemiet cimdu, ļaujiet tam izžūt pirms atkārtotas valkāšanas un/vai izmetiet to.

C. Tīrīšana, kopšana un dezinfekcija | Nav kopjami.

D. Uzglabāšana un nolietojums
Uzglabāt vēsā un sausā vietā, izvairoties no tiešiem saules stariem un aizdegšanās avotiem, vēlams, oriģinālajā iepakojumā. Ja cimdi tiek uzglabāti, kā ieteikts, norādītās aizsargfunkcijas nemainīsies līdz pat trim gadiem no izgatavošanas datuma. Ražošanas datums atrodams uz produkta etiķetes. Faktisko derīguma termiņu precīzi noteikt nav iespējams, un tas ir atkarīgs no konkrētā produkta lietošanas veida.
E. Utilizācija
Lietotie produkti var būt piesārņoti ar videi kaitīgām vai bīstamām vielām. Cimdu utilizācija jāveic saskaņā ar vietējiem normatīvajiem aktiem.

Papildu tehniskā informācija ir pieejama vietnē: www.asatex.eu

Informasjon fra produsenten (NO)

i henhold til PVU forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4. (Henvisning i Den europeiske unions tidende). Vennligst les denne nøye før bruk! Du er pålagt å vedlegge denne informasjonsbrosjyren ved viderelevering av personlig verneutstyr (PVU) eller overlevering til mottakeren. Denne brosjyren kan kopieres uten begrensninger for dette formålet.

Samsvarserklæring

Disse hanskene er regnet som personlig verneutstyr (PVU). CE-merkingen sertifiserer at produktet oppfyller gjeldende krav i forordning (EU) 2016/425. Den fullstendige samsvarserklæringen er tilgjengelig på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og antall standarder som hanskene oppfyller kravene til: Henvisning til standarder: Den europeiske unions tidende. Tilgjengelig fra Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Vernehansker - Generelle krav og testmetoder. Testresultatet av fingerferdighet er utført etter EN ISO 21420:2020, se side 1

EN 388:2016+A1:2018 - Vernehansker mot mekanisk påførte skader

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

Testkriterier	Vurdering
A = Abrasjonsmotstand	0 - 4
B = Kuttmotstand (sirkelsagtest)	0 - 5
C = Rivestyrke	0 - 4
D = Motstand mot gjennomtrengning	0 - 4
E = Kuttmotstand (rett blad) ifølge EN ISO 13997:1999	A - F
F = test for beskyttelse mot støt ifølge EN 13594:2015	P

Jo høyere tall, desto bedre er testresultatet. X betyr 'ikke testet'. P betyr bestått'

B. Formål, anvendelsesområder og risikovurdering
Disse hanskene er beregnet på beskyttelse mot middels risiko. Disse hanskene overholder de angitte tekniske standarder. Det skal bemerkes at de faktiske bruksforholdene ikke kan simuleres, og derfor er det bare brukerens avgjørelse om hanskene er egnet for den tilsiktede anvendelsen eller ikke. Produsenten er ikke ansvarlig for feil bruk av produktet. Derfor bør en endelig risikovurdering utføres før bruk for å avgjøre om disse hanskene er egnet for den tilsiktede bruken. Vær oppmerksom på de trykte piktogrammene og ytelsesnivåene.

Forholdsregler ved bruk
- Senk aldri disse hanskene i kjemiske stoffer eller sett dem i kontakt med kjemiske stoffer.
- Ikke bruk disse hanskene for å beskytte mot taggete kanter eller skjæring eller åpen ild.
- Hvis det kreves hansker for anvendelse ved varme, må du forsikre deg om at hanskene oppfyller kravene i EN407 og er testet i henhold til disse kravene.
- Ikke bruk hanskene i nærheten av bevegelige maskindeler.
- Kontroller hanskene nøye før bruk for å utelukke feil eller mangler.
- Dersom hanskene oppfyller kravene til punkteringskraft i EN 388: 2016, kan det likevel ikke forventes at hanskene gir beskyttelse mot perforeringer med skarpe gjenstander, slik som Injiseringsnåler.
- Skadede, slitte og skitne hansker, eller hansker smurt med hvilket som helst stoff (selv på innsiden) kan ikke lenger brukes, da huden kan irriteres og det kan forårsake hudeksem. Hvis dette skjer, kontakt lege eller hudlege.
- **ADVARSEL:** Når du tar på deg hansken, må du forsikre deg om at både hansken og hånden er rene, at hansken er fri for defekter som kan hindre ytelsen, at hanskestørrelsen er riktig, og at hansken sitter riktig på fingrenes konturer og mellomrom. Ved forurensning/svette må du ta av hansken, la den tørke før du bruker den igjen og/eller kaste den, avhengig av hanskens tilstand.

C. Rengjøring, pleie og desinfeksjon | Ikke vedlikeholdbar

D. Lagring og aldring
Oppbevares kjølig og tørt, uten direkte sollys, vekk fra antennelseskilder, helst i originalemballasjen. Hvis hanskene lagres som anbefalt, vil de angitte beskyttelsesfunksjonene ikke endres i opptil tre år fra produksjonsdatoen. Produksjonsdatoen finnes på etiketten på produktet. Den faktiske utløpstiden kan ikke spesifiseres nøyaktig og avhenger av den spesifikke bruken av produktet.
E. Avhending
Produktene som er benyttet kan være forurenset av miljøskadelige eller farlige stoffer. Avhending av hanskene må utføres i samsvar med gjeldende lokale regelverk.

Ytterligere teknisk informasjon er tilgjengelig på, www.asatex.eu

Informaţiile producătorului (RO)

în conformitate cu EIP Regulamentul (UE) 2016/425, anexa II, secţiunea 1.4. (sursa: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene). Vă rugăm să parcurgeţi cu atenţie aceste informaţii înainte de utilizare! În cazul transmiterii echipamentului individual de protecţie (EIP), aveţi obligaţia de a anexa această broşură informativă, respectiv de a o înmâna beneficiarului. Broşura poate fi multiplicată fără restricţii, în acest scop.

Declaraţie de conformitate

Aceste mănuşi sunt considerate Echipament Individual de Protecţie (EIP). Marcajul CE atestă că produsul îndeplineşte cerinţele în vigoare ale Regulamentului (UE) 2016/425. Declaraţia de conformitate completă poate fi consultată la adresa: www.asatex.eu/konf

A. Explicaţia şi numerele standardelor, ale căror cerinţe sunt îndeplinite de către mănuşi: Sursa standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Disponibil la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Mănuşi de protecţie - Cerinţe generale şi metode de testare pentru mănuşi. Test privind dexteritatea degetelor, realizat în conformitate cu EN ISO 21420:2020 vezi pagina 1

EN 388:2016+A1:2018 - Mănuşi de protecţie împotriva riscurilor mecanice

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

Criterii de testare	Scor
A = Rezistenţă la abraziune	0 - 4
B = Rezistenţă la tăiere (test Coupe)	0 - 5
C = Rezistenţă la propagarea ruperii	0 - 4
D = Rezistenţă la perforare	0 - 4
E = Rezistenţă la tăiere (abreviere: TDM) în conformitate cu EN ISO 13997:1999	A - F
F = Testarea protecţiei la impact în conformitate cu EN 13594:2015	P

Cu cât mai mare este cifra, cu atât mai bun este rezultatul testării. X înseamnă ‚netestat'. P înseamnă ‚admis'

B. Destinaţia utilizării, domenii de utilizare şi evaluarea riscurilor
Aceste mănuşi sunt concepute pentru a proteja împotriva riscurilor medii. Aceste mănuşi îndeplinesc standardele tehnice specificate. Totuşi, condiţiile efective de utilizare nu pot fi simulate şi, din acest motiv, utilizatorul este cel care decide dacă mănuşile sunt indicate sau nu pentru utilizarea planificată. Producătorul nu este răspunzător în cazul utilizării necorespunzătoare a produsului. De aceea, înainte de utilizare recomandăm efectuarea unei evaluări a riscului remanent, pentru a se stabili dacă aceste mănuşi sunt indicate pentru utilizarea prevăzută. Ţineţi cont de pictogramele imprimate şi de nivelurile de performanţă.

Măsuri de precauţie la utilizare
- Nu scufundaţi aceste mănuşi în substanţe chimice şi nu aduceţi în contact cu substanţe chimice.
- Nu utilizaţi aceste mănuşi pentru protecţie împotriva muchiilor zimţate sau împotriva tăierii, respectiv focului deschis.
- Dacă sunt necesare mănuşi pentru aplicaţii la cald, asiguraţi-vă că mănuşile sunt în conformitate cu cerinţele standardului EN407 şi că acestea au fost testate conform exigenţelor dumneavoastră.
- Nu utilizaţi mănuşile în apropierea pieselor mobile ale maşinilor.
- Înainte de utilizare examinaţi cu atenţie mănuşile pentru a exclude erori sau deficienţe.
- Dacă mănuşile îndeplinesc cerinţele rezistenţei la perforare în conformitate cu EN 388:2016, nu se poate însă pleca de la premisa că mănuşile oferă de asemenea protecţie împotriva perforării cu obiecte ascuţite, ca de ex, ace de injecţie.
- Nu utilizaţi în continuare mănuşi deteriorate, uzate, murdare sau contaminate cu orice fel de substanţă (chiar şi pe interior), deoarece pielea se poate irita şi inflama. Dacă apare acest fenomen, consultaţi un medic sau un dermatolog.
- **AVERTISMENT:** Atunci când vă puneţi mănuşa, asiguraţi-vă că atât mănuşa, cât şi mâna sunt curate, că mănuşa nu prezintă defecte care pot împiedica performanţa, că mărimea mănuşii este corectă şi că mănuşa se potriveşte corect pe conturul şi încovoierea degetelor. În caz de contaminare / transpiraţie, scoateţi mănuşa, lăsaţi-o să se usuce înainte de a o purta din nou şi/sau aruncaţi-o în funcţie de starea mănuşii.

C. Curăţare, întreţinere şi dezinfectare | Nu este indicată curăţarea

D. Depozitare şi îmbătrânire
A se depozita la loc răcoros şi uscat, fără expunere directă la lumina soarelui, departe de surse de aprindere, pe cât posibil în ambalajul original. Dacă mănuşile sunt depozitate în modul recomandat, proprietăţile de protecţie specificate nu se modifică până la trei ani de la data fabricaţiei. Data fabricaţiei este menţionată pe eticheta produsului. Durata de viaţă efectivă nu poate fi specificată cu precizie, aceasta depinzând de utilizarea produsului.
E. Eliminarea ca deşeu
Produsele utilizate pot fi contaminate de substanţe nocive pentru mediul sau periculoase. Eliminarea ca deşeu a mănuşilor trebuie efectuată în concordanţă cu dispoziţiile legale, valabile la nivel local.

Pentru informaţii tehnice suplimentare, accesaţi: www.asatex.eu

Информация от производителя (RU)

согласно Техническим условиям (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4. (источник – ведомственное издание Европейского Союза) Внимательно прочесть перед использованием! От вас требуется вложить данное информационный листок при передаче средств индивидуальной защиты, или представить его непосредственно получателю. Для этих целей вы делать неограниченное количество копий листка.

Декларация о соответствии

Настоящие перчатки сертифицированы как средство индивидуальной защиты. Маркировка «CE» подтверждает, что данное изделие удовлетворяет применимые требования Постановления (ЕС) 2016/425. Полная декларация о соответствии представлена в Интернете на сайте по адресу: www.asatex.eu/konf

А. Пояснения и номера стандартов, требованиям которых удовлетворяют. настоящие перчатки: Стандарты из Официального журнала Европейского Союза. Их можно получить в компании Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Общие требования и методы испытаний перчаток. Проверка удобства работы выполнена в соответствии со стандартом EN ISO 21420:2020, см. стр. 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Перчатки для защиты от механических повреждений

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

Критерии испытаний	Значение
A = Сопротивление истиранию	0 - 4
B = Сопротивление разрезанию	0 - 5
C = Прочность на разрыв	0 - 4
D = Прочность на прокол	0 - 4
E = Сопротивление разрезанию (методы и средства испытаний) в соответствии с EN ISO 13997:1999	A - F
F = Испытание на защиту от удара в соответствии с EN 13594:2015	P

Чем выше значение при испытании, тем выше испытанные характеристики. «X» означает «не испытывалось». «P» означает «испытания пройдены успешно».

В. Предназначение, применения и оценка рисков:
Настоящие перчатки предназначены для защиты от средних рисков. Настоящие изделия удовлетворяют требованиям цитированных стандартов. Следует отметить, что невозможно смоделировать все реальные условия использования, а потому решение о пригодности для конкретной цели лежит исключительно на самом пользователе. Производитель не несет ответственности за использование изделий не по назначению. Следовательно, в целях определения, подходит ли данное изделие для предназначенного ему применению, перед таким использованием следует выполнить оценку остаточного риска. Следует обратить внимание на напечатанные пиктограммы и уровни рабочих характеристик.

Меры предосторожности при использовании
- Запрещается погружать данные перчатки в химические вещества или допускать контакт перчаток с химическими веществами.
- Запрещается использовать данные перчатки для защиты от кромок и лезвий с зазубринами или открытого огня
- Если планируется использовать перчатки в горячей среде, следует убедиться, что они удовлетворяют требованиям стандарта EN 407 и были испытаны в соответствии с указанными в нем требованиями.
- Запрещается использовать данные перчатки возле подвижных частей машин.
- Перед использованием следует внимательно осмотреть перчатки, чтобы убедиться в отсутствии дефектов или изъянов.
- Если перчатки удовлетворяют требованиям прочности на прокол по стандарту EN 388:2016, все же нельзя предполагать, что данные перчатки защищают также от острых предметов, таких как инжектирующих иглы.
- Поврежденные, изношенные, грязные или испачканные перчатки (включая загрязнения внутри) следует сдавать в утиль, вне зависимости от вещества, поскольку их использование может привести к раздражению и сыпи на коже. В таких случаях следует проконсультироваться с врачом или дерматологом.
- **ВНИМАНИЕ:** Надевая перчатку, убедись, что и перчатка, и рука чистые, перчатка не имеет дефектов, которые могут помешать работе, размер перчатки подобран правильно, перчатка правильно сидит на контурах и промежностях пальцев. В случае загрязнения / пота сними перчатку, дай ей высохнуть перед повторным ношением и/или выброси в зависимости от состояния перчатки.

С. Чистка, обработка и дезинфекция | Не рекомендуется для чистки

D. Хранение и старение: Хранить в прохладном сухом месте, не подвергать воздействию прямых солнечных лучей, держать вдали от любых источников возгорания; хранить в оригинальной упаковке, если это возможно. Механические свойства данных перчаток не будут меняться в течение периода до двух лет с момента изготовления, при условии, что они хранятся в соответствии с настоящими рекомендациями. Дата изготовления указывается на этикетке перчаток. Невозможно установить точный срок службы, поскольку он зависит от типа использования и от того, гарантирует ли пользователь, что данные перчатки используются исключительно по назначению. **E. Утилизация:** Использованные перчатки могут быть загрязнены вредными для окружающей среды или опасными веществами. Утилизировать перчатки следует в соответствии с применимым местным законодательством. **Дополнительная техническая информация представлена в Интернете по адресу: www.asatex.eu**

Informacije proizvajalca (SI)

po OVO **Direktivi (EU) 2016/425, priloga II, poglavje 1.4. (vir: Uradni list Evropske unije).** Prosimo, da pred uporabo skrbno preberete! To informativno brošuro ste ob posredovanju osebne varovalne opreme (OVO) dolžni priložiti oz. izročiti prejemniku. V ta namen lahko brošuro neomejeno razmnožujete.

Izjava o skladnosti

Pri teh rokavicah gre za osebno varovalno opremo (OVO). Oznaka CE potrjuje, da izdelek ustreza veljavnim zahtevam Uredbe (EU) 2016/425. Celotna izjava o skladnosti je objavljena na na: www.asatex.eu/konf

A. Pojasnila in številke standardov, katerih zahteve rokavice izpolnjujejo: Vir standarda: Uradni list Evropske unije Možnost naročila pri Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Varovalne rokavice - Splošne zahteve in preskusne metode za rokavice. Za rezultat testa spretnosti, izvedenega po EN ISO 21420:2020, glejte stran 1

EN 388:2016+A1:2018 - Varovalne rokavice proti mehanskim tveganjem

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

Preskusni kriteriji	Ocena
A = odpornost na obrabo	0 - 4
B = odpornost na prerez (preskus coupe)	0 - 5
C = odpornost na trganje	0 - 4
D = odpornost na prebod	0 - 4
E = odpornost na prerez (TDM) po EN ISO 13997:1999	A - F
F = preskus zaščite proti udarcem EN 13594:2015	P

Višja kot je številka, boljši je rezultat preskusa. X pomeni ‚ni preskušeno'. P pomeni ‚uspešen rezultat preskusa'

B. Namen uporabe, področja uporabe in ocena tveganja
Te rokavice služijo za zaščito pred srednjimi tveganji. Te rokavice ustrezajo navedenim tehničnim standardom. Opozarjamo, da dejanskih pogojev uporabe ni mogoče simulirati, zato lahko izključno uporabnik odloči, ali so rokavice primerne za načrtovano uporabo ali ne. Proizvajalec ne odgovarja v primeru nestrokovne uporabe izdelka. Pred uporabo je zato treba opraviti oceno preostalega tveganja, da se ugotovi, ali so rokavice primerne za predvideno uporabo. Upoštevajte natisnjene piktograme in zmogljivostne razrede.

Previdnostni ukrepi pri uporabi
- Teh rokavic nikoli ne potopite v kemične snovi in jih nikoli ne izpostavljajte stiku s kemičnimi snovmi.
- Teh rokavic ne uporabljajte za zaščito pred nazobčanimi robovi ali rezili oz. ob odprtem ognju.
- Če so rokavice potrebne za uporabo v toploti, zagotovite, da te rokavice ustrezajo zahtevam EN407 in so bile preizkušene skladno z njihovimi zahtevami.
- Rokavic ne uporabljajte v bližini pomičnih strojnih delov.
- Pred uporabo rokavice skrbno preverite, da izključite napake ali pomanjkljivosti.
- Če rokavice izpolnjujejo zahteve odpornosti na prebod po EN 388:2016, kljub temu ni mogoče predpostavljati, da rokavice ščitijo pred perforacijo s koničastimi objekti, kot so npr. injekcijske igle.
- Poškodovanih, obrabljenih, umazanih ali, ne glede na to s katero snovjo (tudi na notranji strani), onesnaženih rokavic ne uporabljajte več, ker lahko to draži kožo in povzroči vnetja kože. Če pride do tega, se posvetujte z zdravnikom ali dermatologom.
- **OPOZORILO:** Ko si nadenete rokavico, se prepričajte, da sta rokavica in roka čista, da rokavica nima napak, ki bi lahko ovirale delovanje, da je velikost rokavice ustrezna in da se rokavica pravilno prilega oblinam in mednožju prstov. V primeru umazanije/potenja rokavico snemite, počakajte, da se pred ponovno nošenjem posuši, in/ali jo zavrzite, odvisno od stanja rokavice.

C. Čiščenje, nega in dezinfekcija | Ni primerno za čiščenje

D. Skladiščenje in staranje
Skladiščite na hladnem in suhem, brez neposredne sončne svetlobe, na razdalji od virov vžiga, po možnosti v originalni embalaži. Če rokavice skladiščite, kot je priporočeno, se v roku treh let od datuma proizvodnje navedene zaščitne funkcije ne spremenijo. Datum proizvodnje se nahaja na etiketi na izdelku. Dejanskega časa uporabnosti ni mogoče natančno navesti in je odvisen od vsakokratne uporabe izdelka.
E. Odstranitev
Uporabljeni izdelki so lahko onesnaženi z okolju škodljivimi ali nevarnimi snovmi. Rokavice je treba odstraniti skladno z veljavnimi lokalnimi pravnimi predpisi.

Dodatne tehnične informacije prejmete na: www.asatex.eu

Informácia výrobcu (SK)

v zmysle nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II, odsek 1.4. (zdroj informácií vo vestníku Európskej únie). Pred použitím si starostlivo prečítajte! Túto informačnú brožúru pri odovzdaní osobnej ochrannej výbavy (OOV) bezpodmienečne priložte príjemcovi, resp. mu ju vydajte. Pre tento účel môžete brožúru rozmnožiť v neobmedzenom množstve.

Konformitačné vyhlásenie

Tieto rukavice predstavujú osobnú ochrannú výbavu (OOV). Označenie CE potvrdzuje, že produkt zodpovedá platným požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425. Kompletné konformitačné vyhlásenie nájdete na: www.asatex.eu/konf

A. Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky rukavice spĺňajú: Zdroj informácií noriem: vestník Európskej únie. Vydavateľ: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Ochranné rukavice – všeobecné požiadavky a metóda skúšania rukavíc. Výsledok testu zručnosti v prstoch vykonaného podľa normy EN ISO 21420:2020 pozri stranu 1

EN 388:2016+A1:2018 - Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

Kritériá testovania	Vyhodnotenie
A = oderuvzdornosť	0 - 4
B = odolnosť proti prerezaniu (coupe test)	0 - 5
C = pevnosť proti ďalšiemu roztrhnutiu	0 - 4
D = pevnosť proti prepichnutiu	0 - 4
E = pevnosť proti prerezaniu (TDM) podľa EN ISO 13997:1999	A - F
F = testovanie ochrany proti nárazom EN 13594:2015	P

Čím vyššie číslo, tým lepší výsledok testu. X znamená ‚netestované'. P znamená ‚vyhovuje'

B. Účel použitia, oblasti použitia a posúdenie rizík
Tieto rukavice sú určené na ochranu pred strednými rizikami. Tieto rukavice zodpovedajú uvedeným technickým normám. Upozorňujeme, že nie je možné nasimulovať reálne aplikačné podmienky, a preto sa musí rozhodnúť len užívateľ, či sú rukavice na plánované použitie vhodné alebo nie. Výrobca nezodpovedá za neprimerané používanie produktu. Skôr ako rukavice použijete, mali by ste posúdiť sekundárne riziko, aby ste zistili, či sú tieto rukavice pre plánované použitie vhodné. Rešpektujte vyznačené piktogramy a výkonové stupne.

Preventívne opatrenia pri používaní
- Tieto rukavice nikdy neponárajte do chemických substancií, ani ich nevystavujte kontaktu s chemickými substanciami.
- Tieto rukavice nepoužívajte na ochranu pred zúbkovanými hranami, alebo reznými hranami, resp. na ochranu pred otvoreným ohňom.
- Ak potrebujete rukavice použiť v súvislosti s tepelným vplyvom, uistite sa, či rukavice zodpovedajú požiadavkám EN407, a či boli testované z hľadiska ich potrieb.
- Rukavice nepoužívajte v blízkosti pohyblivých častí stroja.
- Skôr ako rukavice použijete, pozorne ich skontrolujte, či nevykazujú poškodenie alebo nedostatky.
- Ak rukavice spĺňajú požiadavky kladené na pevnosť proti prepichnutiu v zmysle EN 388:2016, to ešte neznamená, že rukavice poskytujú ochranu aj proti perforovaniu pomocou ostrých objektov, ako sú napr. injekčné ihly.
- Rukavice nepoužite, ak sú poškodené, opotrebované, znečistené, alebo znečistené akoukoľvek substanciou (aj vo vnútri), pretože môžu podráždiť pokožku, ktorá sa môže zapáliť. Ak sa tak stane, navštívte lekára alebo dermatológa.
- **UPOZORNENIE:** Pri nasadzovaní rukavíc sa uistite, že rukavice aj ruka sú čisté, rukavice sú bez chýb, ktoré by mohli brániť výkonu, veľkosť rukavíc je správna a rukavice správne priliehajú na obrysy a rozkroky prstov. V prípade znečistenia/potenia si rukavice vyzlečte, pred ďalším nosením ich nechajte uschnúť a/alebo ich vyhoďte v závislosti od stavu rukavíc.

C. Čistenie, ošetrovanie a dezinfekcia | Neošetrovateľné

D. Skladovanie a starnutie
Skladujte v chlade a suchu bez priameho dopadu slnečného svetla, mimo zápalných zdrojov, najlepšie v originálnom obale. Ak budete rukavice skladovať v súlade s odporučením, uvedené ochranné funkcie sa nezmenia až do troch rokov od dátumu výroby. Dátum výroby je uvedený na etikete na produkte. Skutočnú expiračnú dobu nie je možné presne špecifikovať, táto závisí od konkrétneho používania produktu.
E. Likvidácia
Použité produkty môžu byť kontaminované ekologicky závadnými alebo nebezpečnými substanciami. Rukavice zlikvidujte v súlade s lokálne aplikovateľnými právnymi normami.

Ďalšie technické informácie nájdete na, www.asatex.eu

Üretici bilgileri (TR)

(EU) 2016/425 sayılı düzenleme, Ek II, Ek 1.4 uyarınca (Bulunduğu yer Avrupa Birliği Resmi Gazetesi). Lütfen kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz! Kişisel koruyucu ekipmanı olarak (KKE) başkasına verirken bu broşürü eklemeniz veya alıcıya teslim etmeniz zorunludur. Bu amaçla, bu kitapçık kısıtlama olmaksızın çoğaltılabilir.

Uygunluk beyanı

Bu eldivenler kişisel koruyucu ekipmanlardır (KKE). CE işareti, ürünün (EU) 2016/425 yönergesinin geçerli güncel şartlarına uygun olduğunu belgelemektedir. Uygunluk beyanının tamamı www.asatex.eu/konf adresinde mevcuttur.

A. Eldivenler hakkında şartları yerine getirilen normların açıklaması ve sayıları: Normların bulunma yeri: Avrupa Birliği Resmi Gazetesi. (yayın evi) Beuth Verlag GmbH, www.beuth.de, 10787 Berlin'den alınabilir.

EN ISO 21420:2020 - Koruyucu eldivenler - Genel Şartlar ve eldivenler için test yöntemleri. El becerisini sağlama (parmakları hareket ettirme) test sonucu, EN ISO 21420:2020 'a göre yapıldı, sayfa 1'e bakınız.

EN 388:2016+A1:2018 - Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

İnceleme kriterleri	Değerlendirme
A = Aşınma direnci	0 - 4
B = Kesilme direnci (coupe testi)	0 - 5
C = Yırtılma mukavemeti	0 - 4
D = Delinme kuvveti	0 - 4
E = Kesilme direnci EN ISO 13997:1999'a göre (TDM)	A - F
F = EN 13594:2015'e göre darbe koruma testi nach	P

Sayı ne kadar yüksek olursa, test sonucu o kadar iyi olur. X 'kontrol edilmedi' anlamına gelir. P 'geçti' anlamına gelir

B. Amaç, uygulama alanları ve risk değerlendirmesi
Bu eldivenler orta dereceli risklere karşı koruma amaçlıdır. Bu eldivenler belirtilen teknik normlara uygundur. Asıl kullanım koşullarının tespit edilemeyeceği ve bu nedenle kullanıcının sadece eldivenlerin amaçlanan uygulamaya uygun olup olmadığı konusunda karar vermesi gerektiği unutulmamalıdır. Üretici, ürünün yanlış kullanılmasından doğacak sonuçlardan sorumlu tutulamaz. Bu nedenle, bu eldivenlerin kullanım amacına uygun olup olmadığını belirlemek için kullanılmadan önce arta kalan bir risk değerlendirmesi yapılmalıdır. Basılı simgeleri ve performans seviyelerini dikkate alın.

Kullanım esnasında alınması gereken önlemler
- Bu eldivenleri asla kimyasal maddelere daldırmayınız veya kimyasal maddelerle temas ettirmeyiniz.
- Bu eldivenleri tırtıklı kenarlardan korunma veya kesme veya açık alevlere karşı korumak için kullanmayınız.
- Isı uygulamaları için eldiven gerekiyorsa, eldivenlerin EN407 gereksinimlerini karşıladığından ve gereksinimlerinize göre test edildiğinden emin olunuz.
- Eldivenleri hareketli makine parçalarının yakınında kullanmayınız.
- Hataları veya kusurları önlemek için kullanmadan önce eldivenleri dikkatlice inceleyiniz.
- Eldivenler EN 388: 2016'nın pervane kuvveti gereksinimlerini karşılıyorsa, eldivenlerin keskin nesnelerle delinmelere karşı koruma sağlaması beklenemez. Enjeksiyon iğnelerine karşı.
- Ciltte tahriş olabileceği ve deride iltihaplanma meydana gelebileceği için (iç kısımda bile olsa) herhangi bir madde ile hasar görmüş, yıpranmış, kirli veya lekeli eldivenler kullanmayınız. Böyle durumlarda, bir doktora veya dermatoloğa danışınız.
- **UYARI:** Eldiveni giyerken, lütfen hem eldivenin hem de elin temiz olduğundan, eldivenin performansı engelleyebilecek kusurlardan arınmış olduğundan, eldiven boyutunun doğru olduğundan ve eldivenin parmakların dış hatlarına ve kasıklarına tam olarak oturduğundan emin olun. Kirlenme / terleme durumunda eldiveni çıkarın, tekrar giymeden önce kurumasını bekleyin ve/veya eldivenin durumuna bağlı olarak atın.

C. Temizlik, bakım ve dezenfeksiyon | Aşağıdaki uygulamalarla bakım yapılamaz

D. Depolama ve eskime
Doğrudan güneş ışığına maruz olmayan serin ve kuru, tercihen orijinal ambalajında, tutuşturucu kaynaklarından uzakta saklayınız. Eldivenler tavsiye edildiği şekilde saklanırsa, belirtilen koruma özellikleri, üretim tarihinden itibaren üç yıla kadar değişmeyecektir. Üretim tarihi ürün üzerindeki etikette verilmiştir. Gerçek son kullanma süresi tam olarak belirtilemez ve ürünün özel kullanımına bağlıdır.
E. Imha /bertaraf edilmesi
Kullanılan ürünler çevreye zararlı veya tehlikeli maddelerle kirlenmiş olabilir. Eldivenlerin imha/bertaraf edilmesi geçerli yerel standartlara uygun olarak yapılmalıdır.

Daha fazla teknik bilgi için www.asatex.eu adresini ziyaret ediniz.

Tillverkarens informationer (SE)

Enligt förordningen (EU) 2016/425, Bilaga II, avsnitt 1.4. (som finns i den Europeiska unionens officiella tidning). Läs först noga igenom dess informationer innan användningen! Du är skyldig att se till att denna informationsbroschyr följer med om du överlämnar den personliga skyddsutrustningen (PSU) till andra. Därför är det tillåtet att kopiera denna broschyr utan begränsning.

Intyg om överensstämmelse

Hos dessa skyddshandskar är det fråga om en så kallad personlig skyddsutrustning (PSU). CE-märkningen intygar att denna produkt uppfyller de gällande kraven i förordningen (EU) 2016/425. Hela intyget om överensstämmelse finns på: www.asatex.eu/konf

A. Standarder och respektive nummer på de krav som dessa handskar uppfyller: Standarderna finns i: Europeiska unionens officiella tidning. Du kan beställa dessa hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Skyddshandskar – Allmänna krav och provningsmetoder för handskar. Provningsresultat för fingerkänsla, genomförd enligt EN ISO 21420:2020, se sidan 1

EN 388:2016+A1:2018 - Skyddshandskar mot mekaniska risker

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

Provningskriterier	Bedömning
A = Nötningsmotstånd	0 - 4
B = Skärmotstånd (Coupe Test)	0 - 5
C = Rivmotstånd	0 - 4
D = Punkteringsmotstånd	0 - 4
E = Skärmotstånd (TDM) enligt EN ISO 13997:1999	A - F
F = Slagdämpning enligt EN 13594:2015	P

Ju högre siffran är desto bättre är provningsresultatet. X innebär 'Inte provad'. P innebär 'Produkten har klarat provet!'

B. Ändamålsenlig användning, användningsområden och riskbedömning
Dessa handskar skyddar mot medelhög risknivå. Dessa handskar stämmer överens med nämnda tekniska standarder. Vi hänvisar emellertid till att de faktiska användningsvillkoren inte kan simuleras och att det därför endast är användaren själv som bestämmer om handskarna lämpar sig för den planerade användningen eller inte. Tillverkaren från säger sig allt ansvar för skador som orsakas av att handskarna inte användes ändamålsenligt eller på felaktigt sätt. Därför ska en bedömning av eventuella kvarstående risker ske innan användningen för att kunna säga om handskarna verkligen lämpar sig den planerade användningen. Observera piktogrammen som finns på handskarna och respektive skyddsnivåer.

Försiktighetsåtgärder vid användningen
- Doppa aldrig ner dessa handskar i kemiska substanser och se även till att de inte kommer i kontakt med kemiska substanser.
- Använd dessa handskar inte som skydd mot vassa och taggiga kanter eller resp. som skydd öppen eldslåga.
- Om man behöver handskar för applikationer med värme så är det viktigt att kontrollera att handskarna stämmer överens med kraven i EN 407 och att de har provats enligt bestämmelserna i denna standard.
- Använd dessa handskar inte i närheten av rörliga delar på maskiner.
- Kontrollera handskarna noga innan användningen för att utesluta att de har tagit skada på något sätt.
- Om handskarna uppfyller kraven mot punktering enligt EN 388:2016 så kan man inte automatiskt utgå ifrån att handskarna också skyddar mot punktering genom spetsiga objekt som t.ex. injektionsnålar.
- Handskar som är skadade, slitna, smutsiga eller nedsmutsade med någon substans (även på insidan) får inte längre användas, eftersom de kan ge hudirritationer och hudinflammationer. Om så skulle vara fallet kontakta en läkare eller en hudläkare.
- **VARNING:** När du tar på dig handsken ska du kontrollera att både handsken och handen är rena, att handsken är fri från defekter som kan försämra funktionen, att handskstorleken är rätt och att handsken sitter ordentligt på fingrarnas konturer och vidd. Vid nedsmutsning/svettning, ta av handsken, låt den torka innan den används igen och/eller kassera handsken beroende på handskens skick.

C. Rengöring, skötsel och desinficering | Handskarna är inte avsedda för vård resp. skötsel

D. Laggring och åldring
Lagra handskarna svalt och torr, utan kontakt med direkt solljus, på avstånd från antändningskällor och om möjligt i originalförpackningen. Om handskarna lagras på rekommenderat sätt försämras den nämnda skyddsfunktionen inte i upp till tre år från och med tillverkningsdagen. Tillverkningsdagen står på en etikett som finns på produkten. Den exakta hållsbarhetstiden kan emellertid inte anges eftersom den är avhängig av hur produkten används.
E. Avfallshantering
Använda handskar kan vara förorenade med miljöfarliga eller farliga substanser. Kasserade handskar ska därför hanteras enligt de lokala tillämpliga bestämmelserna för avfallshantering.

Mer tekniska informationer finns på: www.asatex.eu